



ВЕСТНИК

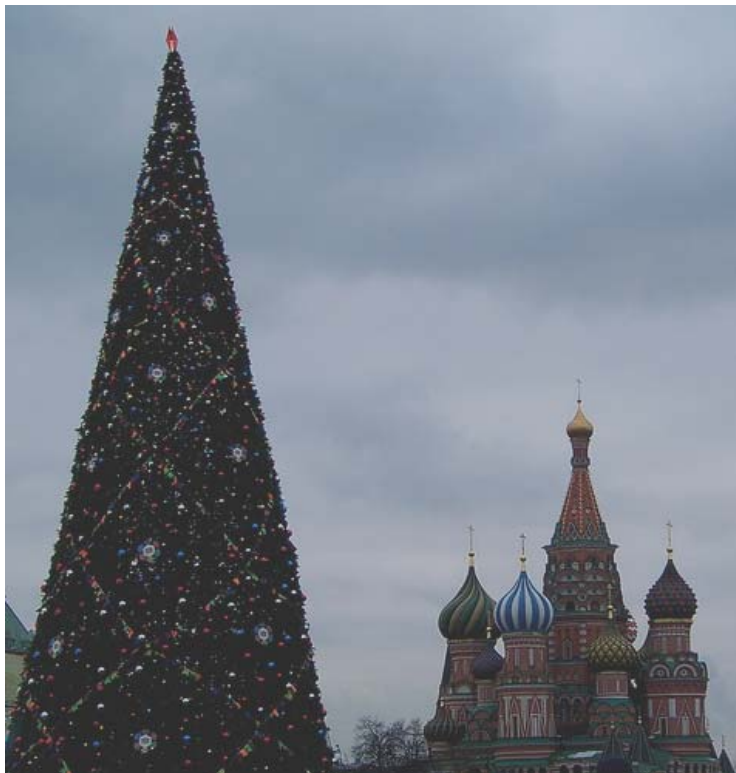
Номер 42

Декабрь 2008 г.

Издается с 1995г

Русского Этнического Представительства штата НЮУ

Newsletter of Russian Ethnic Community Council of NSW Inc.



Новогодняя ёлка на Красной площади.
miss_ohara's http://www.flickr.com/photos/miss_ohara/2120527343/in/set-72157603518666896/



СЛАВА В ВЫШНИХ БОГУ И НА ЗЕМЛИ МИР.

От имени комитета Русского Этнического Представительства в штате НЮУ сердечно поздравляю Его Высокопреосвященство, Высокопреосвященнейшего Владыку Илариона, досточтимое духовенство, уважаемых членов Русского Этнического Представительства, сотрудников Посольства и Генерального Консульства Российской Федерации, русские организации и всю русскую общественность с великим праздником Рождества Христова и Новым 2009 Годом!

Искренне желаю всем Вам в эти светлые праздничные дни ощутить заботу и любовь близких, радость встреч с хорошими друзьями, а в новом году - добиться исполнения всех Ваших заветных желаний и надежд.

Счастья, здоровья, мира и добра Вам и Вашим близким!

З.Н. Кожевникова



**Русское Этническое
Представительство штата
НЮУ**

Адрес: P.O. Box 1302,
Strathfield NSW 2135

Email:

recc@russiansinaustralia.org.au
www.russiansinaustralia.org.au

Зоя КОЖЕВНИКОВА
Председатель правления
Тел: 0412 754 779
vaznk@optusnet.com.au

Елена ЭНГЕЛЬ
Вице-председатель
Тел: 0418 361 531
lenengel@exemail.com.au

Ирина КАЦПЕРСКАЯ
Секретарь
Тел: 0423 190 922
ireand@optushome.com.au

Редактор «Вестника»
Наталия Лобастова
Тел: 0425 320 537
nlobastov@hotmail.com

Содержание

Поздравление председателя.....	1
С Новым годом.....	2
Работа общественно-информационной службы РЭП НЮУ.....	3-4
Фестиваль русской культуры.....	5-7
Поощрительные награды ученикам русских школ г. Сиднея.....	7
Друзья для пожилых людей в домах	

престарелых.....	8
------------------	---

Связь с Россией.

Реабилитационный и травмо-терапевтический центр в Беслане.....	9-10
Медведев объявил 2009 год Годом молодежи..	10
Весенний Бал, доклады, встречи в Харбине...	11
Встречи, цель-практика в разговорном языке.	12



С НОВЫМ ГОДОМ

*Опять ушел один год в вечность, напоминая о земном.
Нет, не скорби, мой друг сердечный, и не жалеи ты ни о чём.
Когда уходит год за годом, ты вспоминай же о былом,
Какие знания и мудрость оставил в сердце он твоём.*

*И вспомни в тяжкую минуту тебе кто руку подавал.
Как говорил Апостол Павел, когда в послании писал:
«Пророчества все прекратятся, язык умолкнет навсегда,
И знания все упразднятся, ЛЮБОВЬ же будет навсегда!»*

*Ещё есть в этом мире СЕРДЦЕ, где время не имеет власть.
Всё может быстро измениться, но сердцу не давай упасть!
Вступая в Новый Год все вспомним, что было в прошлом у тебя,
И в сердце широко открытом хоть капля жалости была?*

*Прощал ли всем всегда обиды, не осквернял ли сам себя?
Мы немощны и очень слабы, а враг работает всегда.
И, в сердце полного смиренья, – заискрится ЛЮБВИ звезда!
Всех с НОВЫМ ГОДОМ поздравляю! ЛЮБОВЬ и СЕРДЦЕ навсегда!*

Ольга Корчагина

Сидней Австралия

Работа общественно-информационной службы РЭП НЮУ.

Русское Этническое Представительство, при финансовой поддержке Департамента Иммиграции, продолжает оказывать информационные услуги недавно приехавшим иммигрантам.

Прием организован в двух районах Сиднея. Это **Burwood (Inner-West)** и **Maroubra (Eastern Suburbs)**.

Основное направление работы -это, как и прежде, помощь в обустройстве в новой стране. С июля 2008 - с акцентом на трудоустройство.

В прошлом полугодии прошла серия бесплатных информационных семинаров на темы, касающиеся трудоустройства. Я расскажу вам о семинарах, которые уже успешно прошли и если вы не были - много потеряли!

«Ваши права на рабочем месте»- **Neil Mc Garvey**, представитель департамента производственных отношений (**Industrial relations**), рассказал нам, что от того подлежит ли организация, где вы работаете, федеральному, местному или штатному подчинению- зависит, каким законам подчиняются ваши отношения с работодателем. Это касается и контрактов, и трудовых соглашений, и оплаты вашего труда.

Была освещена тема оплаты на разных типах работ временных, постоянных и др. оплата работы в неурочное время, в выходные, праздники.

Много было вопросов от слушателей семинара по конкретным ситуациям и квалифицированные ответы специалиста были получены всеми участниками.

2-х дневный семинар «Трудоустройство». Были приглашены представители агентства по трудоустройству "**Employment Plus**". Это замечательные молодые люди **Jimmi** и **Tomas**, энтузиасты своего дела. В первый день семинара они поговорили со всеми слушателями, определились с проблемами, которые у них возникали при поиске работы и затем последовательно беседовали о том, как эти проблемы надо решать.

Говорили о том, как определиться, какую работу вы ищете, как составлять резюме и сопроводительное письмо, как готовиться и вести себя на интервью. Говорили о том, что ждет от вас работодатель. Затем всем были розданы образцы резюме и сопроводительного письма и на следующий семинар, через неделю, желающие усовершенствовать свои документы принесли свои варианты. В компьютерном классе была проведена рабочая консультация с исправлением и уточнением необходимых деталей. Консультация была дана каждому из присутствующих.

О волонтерстве, как верном пути к получению местного опыта работы, рассказал нам **Michael Collison**, представитель организации "**Volunteer network**". Мы мало знаем о волонтерстве и плохо используем этот шанс в поисках работы. А путь это единственно верный для многих! Две участницы семинара, Жанна и Татьяна, тут же получили приглашение на интервью для работы в офисе этой организации, как волонтеры. Позже мы попросим их рассказать вам, дорогие читатели, как проходит их работа, помогает ли она достичь уверенности в своих возможностях.

Регулярно проходят у нас семинары с представителем Австралийского Налогового Управления Мариной Передерий, на семинары к которой по различным вопросам налогового законодательства приходят уже ее постоянные слушатели. (Марина часто выступает и на СБС радио). Семинары на темы «Как открыть свой бизнес» и «О новых инициативах правительства в помощь покупателям первого дома» -из самых последних в прошлом году.

Большим успехом пользовался, как обычно, курс оказания первой помощи. На фото студенты курса.

Работа общественно-информационной службы РЭП НЮУ.



годе 2009 года на следующие занятия: компьютерный клуб для слабо владеющих компьютером, в группу по совершенствованию английского языка, группу для подготовки к сдаче экзамена по правилам дорожного движения.

Так что приходите к нам. Мы вам всегда рады!

Следите за нашими объявлениями и за справками, звоните (02)9745 4244, 0410 103 605.

Алла Хлебакова,
Сотрудник Русской Информационной службы.

Очень интересный семинар прошел в конце декабря 2008 года по результатам исследования японского ученого **Dr Toshinobu Usuyama** на тему «О сохранении Русского языка и культуры в Австралии». Встреча прошла очень активно и участники получили материалы по результатам исследования.

На фото внизу участники встречи.

А сейчас идет набор на первое полу



Фестиваль русской культуры в Сиднее.

ПРАЗДНИК русской культуры прошел в Сиднее 28-го сентября. Такие встречи становятся уже традиционными и собирают много гостей и участников как среди соотечественников, так и среди австралийцев, любящих и интересующихся русской культурой.

Главным организатором встречи было Русское Этническое Представительство штата НЮУ. Председатель – Елена Энгель, правление и члены организации провели огромную организационную работу, и Фестиваль удался на славу.

В этом году он проходил в центре Сиднея, недалеко от Центрального вокзала, в помещениях школы, где обучаются дети вновь приехавших иммигрантов – **Cleveland Street Intensive English High School**. Удобные многочисленные помещения позволили разместить множество выставок, нашлось место и для умельцев, показавших свои художественные изделия и коллекции русского народно-прикладного искусства.



Ну, а главное действие – танцевальный конкурс и концерт состоялись под открытым небом во дворе школы. День выдался теплый и солнечный, и зрители тепло принимали многочисленных артистов.

Фестиваль начался замечательными мелодиями Сиднейского оркестра русской народной музыки «Балалайка» под управлением Виктора Сергия. Официальная программа была открыта Председателем РЭП НЮУ Еленой Энгель.

С приветствиями к организаторам и гостям обратились парламентский секретарь



по мультикультурным делам, хороший друг русской общины, член Федерального Парламента **Laurie Ferguson**, Генеральный Консул Российской Федерации Татьяна Михайловна Грушко, главный редактор еженедельника «Горизонт» Фаина Полонская, директор школы **CSIEHS Miss Jennifer Pilon**. Вели вечер хорошо известные в русской общине певица Наташа Морозова и Александр Фоменко.

Зрители тепло приветствовали певицу из Петербурга Марию Тимофееву, танцевальный ансамбль «Радуга», певца Аркадия Учителя.

Гости Фестиваля могли отведать традиционные блюда русской кухни – пельмени, блины, пирожки, разнообразные пирожные и торты. Нужно отметить, что здесь

Фестиваль русской культуры в Сиднее.

целый день было много людей, и члены РЭП и их помощники, которые приготовили все эти вкусные блюда, работали без усталости целый день.

После небольшого перерыва состоялся конкурс русских танцев. В жюри известные люди – хореограф **Vanda Levine**, Рита Еремеева и Виктор Сергей.

Конкурс проходил в двух категориях – групповых и сольных. Красивые костюмы,



зажигательные мелодии русской музыки, мастерство танцоров были поистине украшением праздника. И зрители награждали их заслуженными аплодисментами.

В категории групп победителем стал коллектив «Русские сувениры». Среди сольных танцев первое место жюри присудило **Abigail Horesh-Jack** за танец народов Северной России.

Второе место за танец «Камаринская» получила **Chloe Leong, Caroline Hamilton** завоевала третий приз за танец «Донских Казаков» и Катя Гвоздова – четвертое место – за танец «Русские напевы».

После завершения конкурса хор им. Чеснокова под управлением дирижера Андрея Лаптева прекрасно исполнил старинную песню «Вечерний звон».

За ними романсы и песни исполняли Земфира Федотова, Мила Сверлова, Наташа Григорьева, Вячеслав Округин, Эдуард Кремень, Наташа Морозова.

Это был один из первых жарких летних дней, когда с деревьев падал пух, и подчас казалось – зрители, да и исполнители, охвачены снежной теплой метелью. Это напоминало начало лета в России, когда с тополей падает белый пух и от него некуда скрыться. Все улицы покрыты слоем пуха, как будто слоем белого снега.

Так, незаметно, с воспоминаниями о России и закончился этот праздничный для русской общины Сиднея день. Участники сделали его для всех зрителей приятным и интересным. Будем ждать следующего года.

Мы поговорили со зрителями и все отмечали, что фестиваль прошел очень хорошо и что место, где проводился фестиваль в этом году, было выбрано очень удобно. Сюда легко было добраться жителям разных районов Сиднея. Это отметил и почетный гость **Laurie Ferguson**.

-Как вам понравился сегодняшний праздник русской культуры?- спросили мы у одного из зрителей.

-Такие встречи очень важны для нас, русских. Я встретила здесь многих своих друзей, с которыми долго не виделась, с радостью посмотрела выставленные народные костюмы и другие художественные изделия. И концерт замечательный. Как много среди нас талантливых людей!

Фестиваль русской культуры в Сиднее.

Хочется поблагодарить организаторов – РЭП и их помощников, за прекрасный праздник, подаренный нашим соотечественникам.

Репортаж газеты Единение, редактор В. Кузьмин



Поощрительные награды ученикам русских школ г. Сиднея

Вот уже много лет подряд Комитет Русского Этнического Представительства в штате НЮУ выдаёт похвальные грамоты и призы в знак поощрения учеников русских школ за особое прилежание и успехи в учении.

Кандидатуры выбираются и утверждаются педагогическими советами каждой школы. На торжественных актах по окончании учебного года в начале декабря 2007 г. награды получили:

*В русской школе им. Св. Александра Невского в Nottelbush ученик 2-го класса **Юра Пикуль.***

*В епархиальной школе им. Св. Александра Невского при Русской Зарубежной Церкви Заграницей ученики 3-го класса **Нектарий Котляров и Марк Алалыкин.***

В русской Этнической Прицерковной Школе им. Св. Благоверного Великого Князя Андрея

Боголюбского ученики 1-го класса

Сапфира Мильман, Милена Шведова, Никита Богуславскис, Арсен Борисов, Николай Щёлоков, Ксения Макеева

*В школе при Покровском храме в Кабраматте ученица 4-го класса **Мария Попович.***

*В Св. Николаевской школы ученица 7-го класса **Екатерина Фролова.***

Мы сердечно поздравляем учеников и учениц с достигнутыми результатами и желаем дальнейших успехов, а также поздравляем преподавателей и родителей. Мы глубоко верим, что только от объединенных усилий и стараний и родителей и преподавателей у детей сохраняется русский язык и достигаются успехи.

Друзья для пожилых людей в домах престарелых



SYDNEY SOUTH WEST
AREA HEALTH SERVICE
NSW HEALTH

Community Visitors Scheme

(for Residents from a Culturally & Linguistically Diverse Background)

Друзья для пожилых людей в домах престарелых

Можете ли Вы уделить несколько часов в месяц для того, чтобы навестить одинокого, оторванного от общества человека проживающего в доме для престарелых? Некоторых из них подолгу никто не навещает. Другие живут в среде, где никто не говорит по-русски.

Если вы сердечно и с сочувствием относитесь к пожилым людям, у вас много любви и терпения и вы говорите по-русски, присоединяйтесь к **Программе Общественных визитов *Community Visitors Scheme*** и, принося насущную помощь, приобретете друзей. Они нуждаются в тепле, любви, уверенности в себе и, самое главное, в общении, которого им так не хватает.

Sydney South West Area Health Service, в сотрудничестве с Австралийским правительственным департаментом Здравоохранения и Опекы Пожилого населения, создало **Программу Общественных визитов** для резидентов, проживающих в домах для престарелых и не владеющих английским языком. Волонтерам предоставляется ознакомление с правилами программы, возмещение расходов на транспорт, страховка и постоянная практическая поддержка.

За справками пожалуйста обращайтесь к

Valerie CHU on (02) 9515-9871

valerie.chu@email.cs.nsw.gov.au

Address: Level 7, King George V Building, Royal Prince Alfred Hospital
Missenden Road, Camperdown NSW 2050

Или к

Н. Лобастовой от комитета Русского Этнического Представительства в штате НЮУ,
(02) 9743 1776, 0425 320 537 nlobastov@hotmail.com

Реабилитационный и травматерапевтический центр в Беслане.

Трудно поверить, что уже прошло четыре года с того дня, когда весь мир содрогнулся от жесточайшей трагедии постигшей жителей Беслана в северной Осетии. Сотни ни в чем не повинных детей, их родителей, учителей и других служащих школы в первый учебный день 1 сентября 2004 года были захвачены в заложники и затем хладнокровно расстреляны и ранены в изощрённо-жестоким акте терроризма, которому в мирное время до этого дня не было подобного прецедента .

Призыв о помощи пострадавшим в Беслане получил огромный отклик как в русской общественности, так и в австралийской. И не только денежной помощи... Австралийские школьники-дети отсылали свои рисунки, любимые игрушки и всем, чем могли, старались выразить своё участие маленьким жертвам северной Осетии...

Трагедия, случившаяся в Беслане в 2004 году, и сегодня болью отзывается в сердцах всех людей. Несмотря на прошедший срок, дети и взрослые, пострадавшие тогда, по-прежнему нуждаются в поддержке и психологической помощи.

Как мы уже сообщали в 31-ом номере Вестника, Русские Этнические Представительства в штатах НЮУ, Виктория, Квинсланд и Русский Центр в Южной Австралии, совместно с Сиднейской и Австралийско-Новозеландской Епархией, открыли счёт для желающих помочь пострадавшим в Беслане (“Жертвам Беслана” - “Victims of Beslan Appeal”), на который стали поступать денежные пожертвования со всех уголков Австралии. В общей сумме было собрано почти \$170,000.

В начале 2005 года Ставропольская и Владикавказская епархия Русской Православной Церкви при содействии Берлинской и Германской епархий Русской Зарубежной Церкви и Фонда помощи детям (Германия)

приняли решение о создании реабилитационного и травматерапевтического центра для детей и их близких, пострадавших в результате теракта в Беслане. Тогда же комитет, в который вошли Его Высокопреосвященство Митрополит Иларион и представители от каждого штата, приняли единогласное решение о переводе всех собранных средств на этот необходимый Проект.

Место под постройку центра было пожертвовано Аланским Богоявленским женским монастырём (Республика Северная Осетия — Алания), который находится в 60-ти км от Беслана, в красивейшем месте Алагирского ущелья - в тихом лесу, на берегу озера. Предполагалось, что сочетание медицинского и психотерапевтического обслуживания, монастырская тишина и живописная природа будут благотворно содействовать обретению душевного равновесия и постепенному возвращению пострадавших к полноценной жизни.



У некоторых жертвователей возникли вполне естественные вопросы: будут ли деньги израсходованы по назначению?

И вот, мы с огромной радостью доводим до сведения всех жертвователей, что постройка реабилитационного центра была завершена в сентябре-октябре 2007 года, а официальное открытие центра состоялось 6-го ноября 2007г.

Связь с Россией.

В центре сможет проходить реабилитацию одновременно несколько десятков детей. Дети также смогут прибывать целым классом, со своим классным руководителем и психологом. Могут приезжать также и родители со своими детьми. Реабилитационная программа рассчитана на 10 дней и дольше.



Программа будет проводиться специально подобранным квалифицированным персоналом, который также прошел дополнительную подготовку.

Хотя центр и находится на монастырской территории, центр будет открыт для всех пострадавших, независимо от вероисповедания и национальности.

З.Н. Кожевникова

Дополнительную информацию можно получить на следующих сайтах:

<http://antiterror.ru/beslan/beslannews/168112671>

http://www.diaconia.ru/index.sema?a=soc_service&p=4&pid=7

<http://www.taday.ru/text/77348.html>

2009 год объявлен Годом молодежи .



Президент РФ Дмитрий Медведев подписал указ о проведении в России в 2009 году Года молодежи. Соответствующий указ опубликован на сайте президента. При правительстве будет создан специальный комитет, отвечающий за организацию и проведение Года. Комитет должен утвердить план основных мероприятий.

Как отмечается в указе, целью проведения Года молодежи является "развитие

творческого, научного и профессионального потенциала молодежи, её активное привлечение к проведению социально-экономических преобразований в стране, воспитание чувства патриотизма и гражданской ответственности у молодых людей".

Предложение объявить 2009 год Годом молодежи выдвинула бывшая гимнастка и депутат Государственной Думы РФ Алина Кабаева. В конце июня этого года ее инициатива была поддержана большинством депутатов.

<http://www.lenta.ru/news/2008/09/22/youth/>



Х А Р Б И Н

Дорогие харбинцы со всех стран мира!

Очень скоро мы встретимся на нашем Весеннем Бал у в ресторане гостиницы “POST” на
Соборной площади в Новом Городе

15 мая 2009 г. в 6 ч. вечера

Это цветущий май, когда в городе нашего детства цветут сирень и ландыши.

Мы посетим интересные места нашего прошлого: поездка по городу и на Успенское кладбище, поездка на Новое кладбище (Хуан Шань) и за город, где выстроена точная копия Св. Николаевского Собора. Поездка на Сунгари и на Солнечный остров. Мы отведаем поузы северной кухни в столетнем ресторане Фудзядяна, жареные пельмени с харбинским пивом. Прогулки по знакомым улицам. Мы посетим ночные базары и вспомним вкус тянбин.

Это будет наша встреча с друзьями детства, с которыми мы разъехались 50 лет тому назад. Эта поездка вернёт нас в прошлое и Харбин нам даст энергию и силы. Мы снова почувствуем себя молодыми. Возможно, мы посетим станции Моэршань и Ханьдаохэдзы, проведём там сутки. Увидим и вспомним сопки, тайгу и тот единственный русский памятник на вершине горы. При желании можно отведать русские блюда в лучшем русском ресторане, где русская программа, русские хозяева и обслуживание.

Николай Заика

Записывайтесь на Бал у следующих лиц:

Николай Заика в Харбине	harbin.kolia@mail.ru	86 451 846 84581
Волк-Леванович в Мельбурне	ahvolk@bigpond.net.au	03 985 99 263
Таня Бигановская в Аделаиде	teb01@adam.com.au	08 8367 9600
Рита и Костя Нетребенко в Сиднее	mcnetrob@gmail.com	0408 473 419
Александр Клестов в Брисбене	aklestov@bigpond.net.au	07 33769298

Членские взносы

Доводим до вашего сведения, что наступило время уплатить членские взносы за **2009-ый** год в размере **\$10** для индивидуальных членов и **\$25** для организаций.

Почтовый адрес:

Russian Ethnic Community Council of NSW Inc., P.O. Box 1302, Strathfield NSW 2135

Встречи, цель-практика в разговорном языке

Сиднейская группа встреч с целью практики

в русском и английском языках

Русский клуб

7 Albert Road, Strathfield

Следующая встреча в 7 часов вечера во вторник 10-го февраля 2009 г.

Приходите, попрактикуйтесь в русском и английском и приобретёте друзей, которые страстно любят оба языка.

Плата за вход - тёплая улыбка.

Инициатор этого начинания, **Alan Gorton**, австралиец, который вот уже 3 года изучает русский язык в русской школе в Кабраматта. За дополнительными справками обращайтесь по сотовому тел. 0411 157 057 или по интернет <http://www.meetup.com/The-Sydney-Russian-English-Language-Meetup-Group/>



**Russian Ethnic Community
Council Of NSW Inc**

28 ФЕВРАЛЯ 2009 года

РУССКОЕ ЭТНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В НЮУ

Устраивает поездку на катере по **Brisbane Waters** от Госфорда.

На катере вам будет предложен чай.

Обед будет Шведский стол в **Central Coast Leagues Club**.

После обеда посетим **The Entrance**, где увидим, как кормят пеликанов.

Обед входит в цену поездки. Сбор в Стратфилде в **8.00** утра

Стоимость поездки **\$65.00**, Членам РЭПа **\$60.00**

За информацией обращаться к организаторам поездок **Г.М. и Е.Н. Скорняковым**

Тел: **9624 1143**, моб: **0412 795 292**

В апреле предполагается поездка за грибами, о чем будет объявлено отдельно.

Чтобы были грибы, нужен дождь!